



Séquence réalisée par
Sophie Ruhaud-Trouffier,
professeure agrégée
de lettres modernes.

Séquence

CLASSES DE SIXIÈME

**FOLIO
JUNIOR**
TEXTES
CLASSIQUES

L'Iliade

Homère

Traduction et adaptation de Chantal Moriousef

Introduction : l'intérêt pédagogique

L'Iliade, traduit et adapté par Chantal Moriousef, est proposé en sixième dans le thème « Rencontrer des monstres : expérience de l'autre, expérience de soi ». Cette adaptation permet de découvrir ce texte fondateur à travers une approche riche, documentée et propre à donner aux élèves des repères efficaces pour contextualiser l'épopée et les thèmes qui lui sont associés. La colère, la fureur du combat, mais aussi le désespoir sont représentés comme des moteurs de changement profonds chez les héros. La monstruosité est-elle au cœur du combat ? Cette séquence est donc articulée autour de la problématique suivante : la guerre transforme-t-elle l'homme en monstre ou en héros ?

De nombreuses activités sur la culture grecque antique sont proposées, ainsi que des activités de recherches documentaires.

Un soin particulier est apporté au travail du vocabulaire, en particulier l'expression des sentiments, ainsi qu'aux figures de la comparaison et de la métaphore.

Objectifs :

- interroger les valeurs incarnées par les héros ;
- découvrir la métamorphose des hommes en monstres ou en bêtes durant les combats ;
- observer et reproduire l'expression des émotions très fortes.

La dernière séance permet d'évaluer les élèves sur leur lecture de l'œuvre, à l'oral et à l'écrit, et sur leurs acquis en histoire des arts et en recherche documentaire.

SOMMAIRE

Séance 1 › Prendre le livre en main	p. 2
Séance 2 › Un monument culturel	p. 3
Séance 3 › La colère monstrueuse	p. 4
Séance 4 › Culture grecque	p. 6
Séance 5 › De l'homme à la bête	p. 7
Séance 6 › Qu'est-ce qu'un héros ?	p. 8
Séance 7 › De la tristesse à la colère	p. 10
Séance 8 › Des femmes dans <i>L'Iliade</i> ?	p. 11
Séance 9 › Une épopée à travers l'histoire des arts	p. 12
Séance 10 › Évaluation de fin de séquence	p. 13



Prendre le livre en main

Dominante

› Lecture

Objectifs

- › Connaître la nature de l'œuvre
- › Savoir contextualiser une œuvre

---> *Support de travail: l'objet livre.*

I. La quatrième de couverture (recherches)

1. « Traduction et adaptation de Chantal Moriousef » : de quelle langue est traduit ce texte ?
2. Quand a-t-il été composé ? Comment nous est-il parvenu ?

II. Le résumé en quatrième de couverture

1. Qui est le « jeune prince » et quelle est son histoire ?
2. Qui est la belle Hélène et quelle est son histoire ?
3. « Grands héros » : qu'est-ce qu'un héros pour vous ?
4. « Dieux de l'Olympe » : de quelle religion s'agit-il ?

III. La table des matières

1. Combien y a-t-il de parties ?
2. Comment sont-elles appelées ? Faites quelques recherches pour comprendre cette appellation.
3. Qu'est-ce que *L'Odyssée* ? Quel est le sens de ce mot ? Qui en est l'auteur ? Quel est son résumé ?

Un monument culturel



- **Dominante**
- › Écriture
- **Objectifs**
- › Connaître la nature de l'œuvre
- › Savoir contextualiser une œuvre

---> **Support de travail : le carnet de lecture.**

I. Qui est Homère ?

1. Cherchez des représentations d'Homère.
2. Qu'est-ce qu'un aède ?
3. Qu'est-ce qui fait douter de l'existence d'Homère ?
4. Quand est-il né ? Où ? Qui le dit ?

II. Et si c'était vrai ?

1. Qu'est-ce qui prouve que Troie a existé ?
2. D'où vient le nom « Illiade » ?
3. Cherchez la localisation de Troie sur une carte.
4. L'histoire de *L'Illiade* est-elle vraie pour autant ?

III. Qu'est-ce qu'une épopée ?

1. Qu'est-ce que *L'Illiade* a de particulier ?
2. Qu'est-ce qu'une épopée ?
3. Que raconte *L'Illiade* ?
4. Lisait-on *L'Illiade* à l'époque ?
5. Qu'est-ce que la récitation lui a donné de particulier ?
6. Qu'est-ce qu'Homère a inventé de spécifique ?

IV. Les acteurs de la guerre de Troie

1. Faites l'arbre généalogique des Troyens.
2. Choisissez un des héros grecs (les Achéens) pour le présenter sur une feuille A4 par groupe de deux ou trois élèves : dressez sa carte d'identité ; indiquez qui sont ses parents et enfants éventuels. Pour la photo, choisissez une œuvre (peinture, statue) le représentant.

V. Les dieux de l'Olympe dans *L'Illiade*

1. « Tirer les ficelles de l'histoire » : qu'est-ce que ça veut dire ?
 2. Faites quelques recherches sur la querelle entre Héra et Athéna.
 3. Pourquoi Zeus et Héra se disputent-ils ?
 4. Choisissez un dieu puis, par groupe de deux ou trois élèves, effectuez des recherches dans un dictionnaire de la mythologie pour le présenter à la classe sur une feuille A4. Chacun affichera son dieu sur les murs de la classe.
- Ne lisez pas le dernier chapitre (l'extrait de *L'Odyssée*) avant d'avoir lu le reste du livre !



La colère monstrueuse

Dominante

› Lecture

Objectifs

- › Interroger les manifestations textuelles de la colère
- › Lire et analyser un texte littéraire

Problématique : comment la colère transforme-t-elle les héros dans la culture grecque antique ?

---> **Support de travail à étudier** : chant I, de « Alors se lève... » à « ... les animaux d'Apollon. » (p. 14-17). ---> **À lire** : chants I à III.

I. Une scène d'affrontement verbal

1. Qui sont les deux héros qui s'affrontent ? Pourquoi ?
2. Qui empêche que l'affrontement ne devienne physique ? Par quel moyen ?
3. Comment s'exprime la colère des deux hommes ?

Cherchez tous les éléments : lexique, ponctuation, insultes, modes et temps verbaux...

4. Lisez l'encadré ci-dessous, puis répondez à la question : pourquoi cette scène d'affrontement arrive-t-elle dès le début de *L'Illiade* ?

Aujourd'hui, la guerre est vue de façon négative, mais il faut savoir que le pacifisme est un courant de pensée récent dans l'histoire de l'humanité. Lire *L'Illiade*, c'est se projeter dans une autre culture, dans laquelle la figure du combattant est valorisée à l'extrême. Celui-ci brave la mort pour devenir un héros, un homme accompli et dépasser sa condition de mortel. Dans la culture grecque et longtemps après elle, la guerre fascine, car elle permet aux hommes de se transcender pour devenir des héros immortels dans la mémoire humaine. Pour l'aède Homère, cette transcendance, ce basculement de simple combattant en héros, passe par la colère, la fureur : elle donne à Achille une force surhumaine. La guerre n'est donc ni bonne ni mauvaise, elle fait partie de la réalité des hommes de cette époque.

II. La colère d'Achille : comment exprimer la colère ?

1. Choisissez quatre verbes parmi ceux-ci pour écrire un texte montrant Achille dont la colère devient de plus en plus forte : « s'énervier », « s'emporter », « se fâcher », « se mettre en colère », « bouillir de colère », « entrer dans une colère noire », « enrager », « rougir de colère », « être furieux », « être indigné », « s'irriter »...
2. Choisissez quatre noms parmi ceux-ci : « agacement », « contrariété », « exaspération », « fureur », « hargne », « indignation », « irritation », « rage »... pour écrire des phrases dont vous serez le sujet, sur le modèle suivant : « Un jour, j'ai ressenti de la **colère** parce que... »
3. En groupe-classe, retrouvez autant d'expressions que possible pour exprimer la colère et reprenez votre petit texte en remplaçant les verbes par ces expressions imagées.

III. Et maintenant, lecture !

Transformez-vous en aède pour lire *L'Illiade* à voix haute ! Pour la lecture de *L'Illiade* à voix haute, partagez le texte : il y a 174 pages, ce qui donne pour une classe de 30 élèves, environ six pages par élève, soit un chant par personne

pour ceux qui se sentent à l'aise et quelques chants à partager entre ceux qui sont moins à l'aise. Une autre possibilité est de choisir de faire plusieurs voix dans un même chant, en fonction des paragraphes, par exemple.

La colère monstrueuse (suite)



Pour vous préparer au mieux, deux astuces :

- vous pouvez demander au professeur de langues anciennes de votre établissement de vous lire les noms en grec !

- vous pouvez écouter le CD de *L'Odyssée* lu par Clotilde de Bayser et Michel Vuillermoz pour vous inspirer (collection « Écoutez lire », Gallimard Jeunesse).

Pour aller plus loin

🖥 Visite virtuelle : avec votre professeur, effectuez la visite virtuelle de l'exposition de la Bibliothèque nationale de France à cette adresse : <http://expositions.bnf.fr/homere/expo/salle1/index.htm>
Vous pouvez aussi la télécharger.



- **Dominante**
- › Vocabulaire
- **Objectifs**
- › Enrichir son vocabulaire
- › Apprendre des expressions et les employer
- › Contextualiser l'œuvre lue

---> **Support de travail : chants IV à VI.**

I. Les insultes homériques

À la page 16, Achille insulte Agamemnon, le traitant de « sac à vin », d'« œil de chien » et de « cœur de cerf ». Expliquez ces insultes, puis trouvez-en trois autres sur le même modèle.

II. Du grec au français

« Les pleurs des héros », p. 4, *L'Odyssée*, chant XXIV :

<https://eduscol.education.fr/document/30301/download>

1. Observez les deux textes : pouvez-vous lire le texte en grec ? Pourquoi ?
2. Cherchez un alphabet grec sur Internet : connaissez-vous certaines lettres ?
3. Que signifie l'expression : « être l'alpha et l'oméga » ?
4. Le mot « phobie » vient du grec « peur » : vous connaissez peut-être la claustrophobie et l'arachnophobie. Pouvez-vous en trouver d'autres ? Sur Wikipédia par exemple ?

http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_phobies

III. Expressions du destin

Le destin est essentiel dans la vision de la vie et de la mort chez les Grecs anciens. Connaissiez-vous ces trois expressions : « La vie ne tient qu'à un fil », « filer un mauvais coton » et « le fil rouge de la vie » ? Pourquoi le fil est-il associé à la notion de destin dans cette culture ?



Dominante

› Lecture, écriture

Objectifs

- › Interroger les valeurs incarnées par le héros
- › Lire et analyser un texte littéraire
- › Imiter un texte littéraire

Problématique : comment le combat transforme-t-il les hommes en bêtes ?

---> **Support de travail à étudier** : chant VII, « Combat singulier d'Hector et d'Ajax » (p. 65-69).
À lire : chants VIII à XIV.

I. Analyse du texte

1. Un combat épique

- a) Que se passe-t-il dans cette scène ? Divisez-la en quatre parties auxquelles vous donnerez un titre.
- b) Dans la première étape, avant le combat, l'auteur pointe le handicap avec lequel part Hector : quel est-il ?
- c) Le combat confirme-t-il ses inquiétudes ? Expliquez.

Boîte à outils : pour bien comprendre un texte, divisez-le en étapes. Pour vous aider, appuyez-vous sur les paragraphes, car l'auteur utilise ces retours à la ligne pour passer d'une étape à l'autre.

2. Un vocabulaire spécifique

- a) Relevez le champ lexical du combat en soulignant les termes spécifiques au combat antique.

b) « Ils font penser à des lions carnassiers ou bien à des sangliers à la force indomptable » : expliquez cette figure de style. Comment se nomme-t-elle ? Quels sont les comparants ? Quels sont les comparés ? Quelle impression donne-t-elle ?

3. Un combat surnaturel

- a) Qui sont les deux intervenants extérieurs au combat ?
- b) Comment chacun des deux influe-t-il sur l'affrontement ? Citez le texte.
- c) Débat oral : pourquoi le combat s'arrête-t-il ? Que font les héros à la fin du combat ? Cela vous semble-t-il normal ? Quelles valeurs de la Grèce antique sont représentées ici ?

II. Écriture

Au chant VIII, le combat entre les deux armées reprend au lendemain du combat entre Ajax et Hector. Il est décrit en quelques lignes, page 72 : « Les deux armées se rencontrent... »

À vous de développer ces quelques lignes pour en faire un récit de combat, en montrant comme les héros deviennent des « lions carnassiers », des « sangliers à la force indomptable ».

Qu'est-ce qu'un héros ?

Dominante

› Oral, écriture

Objectifs

- › Interroger les valeurs incarnées par le héros
- › Lire et analyser une notion culturelle

----> **Support de travail : chants XV à XVII.**

I. Analyse culturelle

Étape de préparation

Lisez ensemble ces définitions du héros et expliquez-les à l'oral.

L'universitaire Philippe Sellier propose les définitions suivantes (<http://classes.bnf.fr/heros/arret/01.htm>) :

1. Nom donné dans Homère aux hommes d'un courage ou d'un mérite supérieurs, favoris particuliers des dieux, et dans Hésiode à ceux qu'on disait fils d'un dieu et d'une mortelle ou d'une déesse et d'un mortel.
2. Fig. Ceux qui se distinguent par une valeur extraordinaire ou des succès éclatants à la guerre.
3. Tout homme qui se distingue par la force du caractère, la grandeur d'âme, une haute vertu.
4. Terme de littérature. Personnage principal d'un poème, d'un roman, d'une pièce de théâtre.
5. Le héros d'une chose, celui qui y brille d'une manière excellente en bien ou en mal.

Débat oral

Lancez-vous dans un débat : les hommes de *L'Iliade* sont-ils des héros ? Comparez-les aux héros des romans ou films d'aventures auxquels vous êtes habitué. Ont-ils les mêmes qualités ?

Attention à bien respecter la parole de l'autre !

Attention à donner des exemples et indices tirés du texte pour confirmer vos propos !

AUTO-ÉVALUATION

Critères d'évaluation	😊	😐	😞
Je sais trouver des arguments			
Je sais donner des exemples en rapport avec mes arguments			

Bilan

Complétez cette fiche de synthèse.

Le héros des épopées homériques a des qualités particulières à la culture grecque ancienne :

- sa f..... : il a des qualités physiques souvent héritées d'un parent divin ;
- sa f..... : il place son honneur avant toute chose ;
- son a..... : il a un père dieu ou une mère déesse ;
- son habileté à trouver des solutions, il est i..... ;
- sa s..... : il a le plus souvent des compagnons auxquels il est très attaché et/ou une compagne qu'il aime.

En revanche, le héros/l'héroïne du roman d'aventures se distingue par des qualités spécifiques qu'il/elle dévoile dans l'adversité :

- son a..... : il/elle ne recule devant rien, ose, prend des risques ;
- sa g..... : il/elle se met au service des plus faibles ;
- sa v..... : il/elle va toujours de l'avant ;
- son habileté à trouver des solutions, il est i..... ;
- son a..... : il/elle ne peut compter que sur ses propres ressources ou sur celles de la nature et de la science.

Qu'est-ce qu'un héros ? (suite)



II. Écriture

Reprenez le texte de la séance précédente et augmentez-le de comparaisons et de métaphores comme dans le combat entre Ajax et Hector. Avant de vous lancer dans le travail, interrogez-vous sur l'effet que vous voulez produire sur le lecteur.

AUTO-ÉVALUATION			
Critères d'évaluation	😊	😐	😞
Je sais employer métaphores et comparaisons			
Je sais améliorer un texte			

UTILISER L'OUTIL « MODIFICATIONS » POUR AUGMENTER UN TEXTE

Prenez le texte de la séance précédente avant les ajouts, tapez-le à l'ordinateur puis ajoutez les figures de comparaison en utilisant l'outil « Modifications » pour faire apparaître les ajouts d'une autre couleur. Une fois votre travail terminé, vous pourrez le projeter au tableau pour mettre en évidence vos images.

III. Retenir : capsule stylistique

Une **comparaison** est construite selon un modèle très simple : on rapproche deux choses qui ont un point commun, c'est-à-dire une ressemblance.

Ce rapprochement s'effectue à l'aide d'un mot de comparaison.

Exemple : « Comme un feu dévastateur qui s'abat sur une épaisse forêt avec un vent qui emporte tout avec lui, Agamemnon fait tomber les têtes des Troyens en fuite. » (p. 83)

Dans cet exemple, Homère compare le massacre d'Agamemnon à un feu de forêt. Cette comparaison est rendue possible car tous deux ont une ressemblance. Ils sont très dangereux et mortels.

Le massacre est le **comparé**. On le compare au feu, que l'on appelle le **comparant**. Enfin, la comparaison est exprimée à l'aide du mot « comme » que l'on appelle l'**outil de comparaison**. Il en existe plusieurs :

« comme », « pareil à », « semblable à », « ressembler à », « tel »...

Une **métaphore** peut être définie comme une comparaison dont on aurait retranché le mot « comme » (ou tout autre mot de comparaison).

Prenons un nouvel exemple de comparaison : « Et tel un lion pourchassant des vaches qu'il a épouvantées, Agamemnon pourchasse les Troyens. »

Dans cette comparaison, Agamemnon est comparé à un lion. Le point commun est la peur et la férocité.

L'outil de comparaison est « tel ». Si l'on considère que la métaphore est une comparaison amputée de son outil de comparaison, on obtiendra la phrase suivante : « Agamemnon est un lion pourchassant les Troyens qu'il a épouvantés. »

Dans cette métaphore, seuls subsistent le comparé (Agamemnon) et le comparant (le lion).



De la tristesse à la colère

- **Dominante**
- › Lecture
- **Objectifs**
- › Interroger les valeurs incarnées par le héros
- › Lire et analyser un texte littéraire

Problématique : comment les émotions transforment-elles celui qui les ressent ?

---> **Support de travail à étudier** : chant XVIII, de « Un noir nuage de douleur... » à « ... je ne t'écouterai pas. » (p. 111-113).
À lire : chants XVIII à XXII.

I. Le chagrin d'Achille

1. Relisez l'encadré de la séance 4 et trouvez dans le chant XVIII le moment de basculement, le moment où Achille transforme sa colère et son chagrin en force surhumaine.
2. Pages 111 à 113 : comment s'exprime le chagrin d'Achille et de ses proches ? Cherchez tous les éléments : lexique, ponctuation, gestes et développez votre propos.

II. Comment exprimer le chagrin ?

1. Choisissez quatre verbes parmi ceux-ci pour écrire un texte montrant Achille dont le chagrin devient de plus en plus fort : « éprouver du chagrin », « avoir de la peine », « pleurer », « fondre en larmes », « sangloter », « avoir la gorge nouée »...
2. Choisissez quatre noms parmi « abattement », « bouleversement », « déprime », « désespoir », « malheur », « mélancolie », « peine », « tristesse », pour écrire des phrases dont vous serez le sujet, sur le modèle suivant : « Un jour, j'ai ressenti du **chagrin** parce que... »
3. En groupe-classe, retrouvez autant d'expressions que possible pour exprimer le chagrin et reprenez votre petit texte en remplaçant les verbes par ces expressions imagées.

III. Comment les émotions vous transforment-elles ?

Sujet : racontez une métamorphose en créature surnaturelle.

1. Choisissez une émotion forte : joie, colère ou tristesse.
2. Cherchez le vocabulaire associé.
3. Trouvez une créature magique que vous associez à cette émotion.
4. Racontez comment l'émotion forte vous métamorphose en cette créature.



Des femmes dans *L'Illiade* ?

Dominante

› Lecture

Objectifs

- › Savoir travailler en groupe et interagir entre élèves
- › Formuler son opinion sur une œuvre
- › Mettre en relation avec des textes lus antérieurement

Problématique : peut-on trouver des héroïnes dans le monde très masculin de l'épopée grecque ?

---> *Support de travail* : l'introduction.

I. Découvrir et comprendre

Lisez l'introduction, puis répondez aux questions.

1. Le sujet de *L'Illiade*

- a) Que raconte *L'Illiade* ?
- b) Quel terme de peinture Chantal Morio use-t-elle pour présenter le texte ? Pourquoi ?
- c) Quelles questions existentielles posent *L'Illiade* ?
- d) Quelles actions sont utilisées pour évoquer ces questions ?

e) Les hommes sont-ils maîtres de leur destin dans cette histoire ?

2. Les causes

- a) Faites la liste des femmes citées aux pages 8 et 9.
- b) Quel héros est au centre de cette histoire ?
- c) Faites un schéma pour représenter ses liens avec chaque femme de l'histoire.
- d) Les femmes sont-elles des personnages positifs ici ? Pourquoi ?

II. Recherches documentaires

1. Effectuez quelques recherches sur les femmes citées à la question I. 2.a. en groupe et présentez votre travail à la classe.
2. À la lumière des informations trouvées et de votre

réponse à la question I. 2.d., répondez à la question suivante en groupe-classe, puis sur votre cahier : les femmes ont-elles le beau rôle dans le roman ? Sont-elles des héroïnes ?

III. Histoire des arts

Cherchez des représentations des femmes citées. Pour chacune d'elles, veillez à indiquer la nature de l'œuvre, sa date de réalisation, son auteur et le lieu où on peut la voir aujourd'hui.

Affichez ces représentations dans la classe en recopiant les informations trouvées sur un petit carton que vous ferez apparaître à côté de l'œuvre, comme dans un musée.



Une épopée à travers l'histoire des arts

Dominante

› Lecture

Objectifs

- › Interroger les valeurs incarnées par le héros
- › Lire et analyser un texte littéraire

---> **Support de travail** : chants XXIII, XXIV et l'extrait de *L'Odyssée*, chant VIII.

I. Recherches documentaires

1. Cherchez au moins cinq œuvres sur Internet qui illustrent la guerre de Troie, pour constituer un dossier d'histoire des arts.
2. Pour chacune de ces œuvres, expliquez l'élément de *L'Illiade* qui a été représenté.
3. Présentez ces œuvres sur une frise chronologique pour évaluer la persistance de l'intérêt des artistes pour ce mythe.

II. *L'Illiade* illustrée par Nicolas Duffaut

Observez les illustrations pages 13, 31, 86 et 168.

1. Qui est en présence ?
2. Décrivez la scène page 13.
3. Comment est symbolisé le conflit entre les personnages ?
4. Retrouvez le passage illustré avec précision.

III. Lecture d'image : *L'Illiade* au cinéma

Observez l'affiche américaine du film *Troie*, de Wolfgang Petersen (2004) : https://www.imdb.com/title/tt0332452/mediaviewer/rm1089572096?ref_=tt_ov_i

1. Observez les couleurs et faites-en la liste.
2. À quoi peut-on associer ces couleurs ? Essayez d'être le plus précis possible.
3. À quels éléments sont-elles associées ici ?
4. De manière synthétique, expliquez que les thèmes de *L'Illiade* – la guerre, l'amour, le combat et la mort – sont bien présents sur l'affiche en vous appuyant sur votre interprétation des couleurs.



1. Présenter l'œuvre lue (5 points)

Résumez ce que vous avez retenu de *L'Illiade*.

2. Histoire des arts (1 point/réponse)

La Querelle d'Achille et d'Agamemnon
de Giovanni Battista Gaulli, dit Il Baciccio (vers 1695),
Musée de l'Oise, Beauvais :
<https://pop.culture.gouv.fr/notice/joconde/07980002386>

1. Avez-vous bien lu ? Reconnaissez-vous cette scène ?
2. Situez Achille et Agamemnon.
3. Qui est la femme qui les survole ?
4. Pourquoi est-elle là ?
5. Où est Héra ?
6. À quoi la reconnaissez-vous ?
7. Qui est l'auteur du tableau et où peut-on trouver ce dernier ?

3. Lecture à voix haute (2 points)

Choisissez un passage, préparez-le et lisez-le à votre professeur pour qu'il évalue votre lecture. Soyez expressif !

4. Écriture (6 points)

Choisissez l'un des sujets suivants.

Sujet 1 : Racontez le combat entre Achille et Hector en vous inspirant de votre lecture ; pensez au vocabulaire du combat et ajoutez au moins deux comparaisons et une métaphore que vous signalerez dans la marge.

Sujet 2 : Décrivez la réaction de Pâris quand il apprend la mort de son frère Hector. Choisissez d'exprimer la colère ou le chagrin en utilisant des expressions vues en cours et ajoutez au moins deux comparaisons et une métaphore que vous signalerez dans la marge.